

Festival des Arts d'Hawai'i 2018

PROGRAMME DU WEEK-END 'SPECIAL HULA'

Vendredi 29 Juin 2018

Hulu Kupūna ✿ Hō'ike + Kanikapila ✿ Hālau Mele et Hālau Hula O Mānoa 19:00

Soirée décontractée avec musique et danses hawaïennes sur la Seine, à Petit Bain, et une commémoration pour *nā Kumu* George Holokai, Ellen Pukaikapuaokalani Castillo et John Keolamaka'āinana Lake.

Un menu hawaïen composé par nos soins sera proposé par l'Aloha Café à Petit Bain pour cette occasion. Cet événement est GRATUIT, mais la nourriture et les boissons ne sont pas incluses.

Samedi 30 Juin 2018 : KA LĀ 'AUANA

Stage de 'Ukulele ✿ Māhealani Wong et Hālau Mele 10:00 - 11:30

Apprenez à jouer le *mele* pour le hula 'auana qui sera enseigné l'après-midi.

(Tous niveaux, mais connaissances de base requises)

Artisanat hawaïen ✿ Nā mea hana lima : Hulu (plumes) ✿ Hālau Mele 10:00 - 11:30

Fabriquez une *pua hulu* fleur de plumes.

Stage de Hula 'Auana ✿ Kilohana Silve 13:30 - 16:30

Apprenez un 'auana et l'histoire d'un lieu unique d'Hawai'i.

Artisanat hawaïen ✿ Nā mea hana lima: Lauhala ✿ Hanalei Marques 16:30 - 18:30

(POUR LES PERSONNES VENANT DE L'ETRANGER)

Fabriquez un *pe'ahi* éventail, en feuilles de *hala*

Le nombre de participants est limité, nous vous conseillons de vous inscrire le plus tôt possible !

Un cours dédiés aux membres de Hālau Hula O Mānoa est mis en place le 24 juin*

Ho'olaule'a Europa ✿ Ouvert à tous ! 19:00

Nous invitons nos *hoahula* européens à se joindre à nous, lors d'une soirée spéciale de danse et de célébration du *hula* au sein d'un café historique parisien.

Ce sera l'occasion de danser ses *hula* dans une atmosphère joyeuse et conviviale !

(Pour ceux souhaitant danser, veuillez trouver plus de détails sur : Ho'olaule'a Europa INFO hyperlink).

Dimanche 1er Juillet : KA LĀ KAHIKO

Stage d'Oli et Protocole ✿ Sam 'Ohukani'ōhi'a Gon 10:00 - 12:00

Apprenez un *oli* et les rites et protocoles de la cueillette des plantes, élément essentiel de la culture hawaïenne et du *hula*.

Stage de Hula Kahiko ✿ Māhealani Wong 13:30 - 16:30

Nous avons besoin de VOTRE avis *wikiwiki* (ASAP)!

Kumu Māheha propose un *hula* 'ili'ili (avec des galets) qui est rarement enseigné en Europe.

Idéalement, venez avec vos propres 'ili'ili, ramassés près d'un lac, d'une rivière ou d'un bord de mer. Cependant, si cela est trop compliqué, elle enseignera un *hula kahiko* sans instruments.

N'hésitez pas à nous faire part de votre avis, lors de votre inscription !

Mo'olelo et 'Ōlelo ✿ Kalama Cabigon 16:30 - 18:00

Immergez-vous un conte hawaïen avec l'inégalable conteur Kalama Cabigon. Une manière novatrice et ludique d'apprendre l'*'olelo Hawai'i*, la langue hawaïenne. Aucune connaissance n'est requise, tout le monde est bienvenu !

Lundi 2 Juillet 2018

Artisanat hawaïen ✿ Nā mea hana lima: Hulu (feathers) ✿ Hālau Mele 14:00 - 16:00

Fabriquez une *pua hulu* fleur de plumes. Pour les danseurs, c'est l'opportunité de fabriquer votre propre *kūpe'e* (poignet ou cheville).

Spectacle Nana I Ke Kumu (Regardez vers la Source) ✿ ,Théâtre Douze, Paris 20:15 – 21:45

Nānā I Ke Kumu, une expérience exceptionnelle de découvrir les origines du *Hula*, par l'un des hālau les plus éminents d'Hawai'i.

Le Hālau Mele inclura des traductions, des explications, ainsi que des photos afin de permettre au public de suivre les danses chantées en hawaïen et de visualiser les lieux décrits dans ces dernières.

Le *hula* perpétué et créé par le Hālau Mele n'est jamais présenté en compétition, mais uniquement lors de cérémonies, rituels, pour honorer la '*āina* (terre), le '*ike* (connaissances), les *kupūna* (ancêtres) et les traditions.

- Ce cours aura lieu le Dimanche 24 Juin, de 13H00 à 15H00 à :
- La Roulotte à Vapeur, 3 rue des Vignoles, 75020 Paris

Pour réserver ce cours, il vous faudra réserver le créneau initial du samedi 30 Juin de 16H30 à 18H30 sur le site de réservation (rubrique « WS: Hawaiian crafts: Pe'ahi lauhala (lauhala fan) »)